

LE DEVOIR



ACTUALITÉS

Les secouristes autrichiens atteignent les victimes

Page A 2

CULTURE

Dom Juan multipiste

Page B 8



VOL. XCI N° 259

LE LUNDI 13 NOVEMBRE 2000

87c + TAXES = 1\$

EN CAMPAGNE

L'autre campagne

Le ministre des Finances Paul Martin représente LaSalle-Emard depuis 1988. Une circonscription généralement ouvrière, aux rues tranquilles bordées surtout de duplex modestes. La rue Monk, qui traverse Ville-Emard, est comme bien des rues principales. Elle a déjà eu ses heures de gloire mais, aujourd'hui, ses trottoirs vides en un samedi après-midi gris témoignent de la désertion des activités commerciales vers des centres d'achats plus rutilants, comme celui du Carrefour Angrignon.

La campagne électorale actuelle n'y ajoute pas beaucoup d'animation. Le bureau de campagne de Paul Martin, situé à quelques minutes du métro, est relativement tranquille. Une militante qui en a vu d'autres fait remarquer qu'il y a rarement plus d'une demi-douzaine de militants qui s'y activent en semaine. «On ne dirait pas qu'on est en élections», dit-elle.



Manon Cornélius

Les seules affiches rouges et blanches arborant la photo du candidat libéral sont celles accrochées aux poteaux de téléphone et aux lampadaires. Tout autour, rien. Après une heure passée à errer au hasard des rues résidentielles, mon regard n'avait croisé que des pancartes de

son à vendre et d'appartements à louer. Du rouge, il y en a aux balcons et aux fenêtres mais ce sont seulement les tâches de couleur des décorations de Noël. Les autres partis n'ont pas fait mieux et on ne croirait pas que huit candidats se font la lutte. La circonscription est solidement libérale, libérale d'un bout à l'autre, et représentée par le candidat le plus populaire. Alors personne ne veut gaspiller son énergie.

Le comité de campagne de Paul Martin continue quand même le pointage, le porte-à-porte et prévoit quand le candidat est là, comme samedi, des tournées de fêtes populaires et de parvis d'église. Mais il n'est pas là souvent, Paul Martin.

Comme presque tous les ministres régnant sur une circonscription sûre, il sillonne le pays. Comme Jean Chrétien, sa vraie campagne se fait dans tout le Canada. Les bains de foule, les tribunes téléphoniques, les envolées de poignées de main dans les lieux publics, c'est pour lui.

Pendant que son patron s'en tient à quatre événements très contrôlés par jour, lui peut, comme à Vancouver la semaine dernière, enfile à un train d'enfer jusqu'à huit activités dans une seule journée. Il faut dire qu'il n'a pas la presse nationale à ses trousses à qui il doit laisser le temps de réaliser ses reportages. Mais quand même, l'homme est très demandé.

La raison est bien connue: il est plus populaire que son chef et son parti ferait mieux s'il était à sa tête. Un proche conseiller qui l'accompagne dans cer-

VOIR PAGE A 8: CAMPAGNE



Mélanie Bergeron met la main à la pâte pour nettoyer le voisinage immédiat de Cactus de toutes ses seringues souillées, sous le regard attentif d'un policier du SPCM.

JACQUES NADEAU LE DEVOIR

Gonflé d'épines

Après 11 ans de distribution silencieuse de seringues, Cactus se dote d'une voix militante pour crier son inquiétude

Une clientèle plus nombreuse, jeune et stigmatisée. Un déménagement rejeté par les nouveaux voisins. Des petits criminels plus violents. Autant de misères qui forcent Cactus à passer de l'anonymat au combat.

BRIAN MYLES
LE DEVOIR

À peine une quarantaine de personnes ont participé mardi à l'assemblée annuelle d'une institution avec un grand «I» du paysage communautaire montréalais. Les discours furent brefs. Rien d'étonnant, Cactus n'est pas un organisme de parole, mais d'action. Son personnel distribue des seringues propres en échange des souillées depuis 11 ans dans l'anonymat du centre-ville. Sans jamais poser de question, ni juger les âmes tourmentées qui cogent à la porte. Mais ça ne suffit plus.

En une soirée, Cactus a révisé avec son mandat, la réduction des méfaits. L'organisme ne se contentera plus de distribuer des seringues pour prévenir le VIH et les autres maladies cachées à la pointe de l'aiguille. À l'action s'ajoute la parole. Cactus prend un «virage communautaire» qui l'amènera à défendre les droits de sa clientèle.

À relayer la détresse des toxicomanes sur toutes les tribunes. À s'opposer au discours d'intolérance. À organiser des activités pour rapprocher tout le monde.

«On donne des seringues propres, mais d'un autre côté, on ferme les yeux sur les jeunes

de 14 ou 15 ans qui s'injectent n'importe quoi. La réduction des méfaits ne suffit plus», explique Marianne Tonnelier, directrice de Cactus.

Les aiguilles, sans tabou

Un jeudi matin froid et ordinaire de novembre. Armés de gants et de contenants hermétiques, une poignée de membres et bénévoles de Cactus procède au ramassage quotidien: 42 seringues. Même chez le voisin de Cactus, rue Saint-Hubert, le dessous d'escalier est hérissé d'aiguilles.

Les seringues sont plus nombreuses et plus visibles que jamais, reconnaît le personnel de Cactus. «Les consommateurs se piquent à ciel ouvert. Les "deals" se font à ciel ouvert, en toute impunité. Avant, il y avait une discrétion», explique Mme Tonnelier.

Le tabou des drogues injectables est tombé. Les aiguilles effraient moins les toxicomanes qu'avant, surtout les jeunes. De novembre 1999 à août 2000, 1500 adolescents de 15 à 19 ans ont mis les pieds chez Cactus. «Il y a dix ans, il n'y en avait presque jamais», se rappelle Mme Tonnelier.

VOIR PAGE A 8: CACTUS



Décompte manuel en Floride

Quatre comtés passés au peigne fin

REUTERS ET AFP

Washington — Les chances de voir rapidement désigner le vainqueur de la présidentielle américaine se sont évanouies hier avec l'annonce d'un nouveau décompte manuel dans quatre comtés de Floride et l'entrée en scène des jans dans la course à la Maison-Blanche.

La commission électorale du comté de Palm Beach, dans le sud de la Floride, a ordonné un nouveau décompte manuel de tous les bulletins locaux. À moins d'une intervention judiciaire, ce rebondissement pourrait apporter un nombre non négligeable de voix supplémentaires au candidat démocrate à la présidence des États-Unis, Al Gore. Le comté est à majorité démocrate.

Les 67 comtés de Floride ont jusqu'à demain 17h au plus tard pour communiquer les résultats du nouveau décompte décidé après l'élection de mardi dans le «Sunshine State», qui compte près de six millions d'électeurs.

La commission de Palm Beach avait recompté un échantillon de 4500 bulletins du comté, soit 1 % des

VOIR PAGE A 8: FLORIDE

Autres informations en page B 5

Maltais s'engage dans la bataille de la récurrence

STÉPHANE BAILLARGEON
LE DEVOIR

La ministre de la Culture s'engage à obtenir une hausse récurrente du financement des arts au Québec.

Alors qu'elle prenait la parole au congrès du Conseil québécois du théâtre, samedi soir, à Montréal, Agnès Maltais a brandi une feuille où elle avait écrit «Oui, je veux la récurrence», un clin d'œil à la tactique utilisée par le chef alianciste pendant le dernier débat des chefs de la campagne électorale en cours. Stockwell Day voulait affirmer son opposition au système de santé à deux vitesses.

Mme Maltais, elle, a ainsi voulu souligner pour la première fois qu'elle appuie les revendications du milieu des arts demandant que les augmentations budgétaires allouées au dernier budget provincial deviennent permanentes.

Au début de l'année, le Mouvement pour les arts et les lettres, une coalition d'associations artistiques, réclamait deux fois plus d'argent pour le Conseil des

VOIR PAGE A 8: MALTAIS

L'appui officiel de la ministre avait fait défaut jusqu'ici



Santé: une position ambiguë

Le premier ministre Jean Chrétien n'est pas prêt à affirmer que Stockwell Day ment au sujet de ses positions sur le système de santé, mais il n'hésite pas à dire que l'Alliance canadienne entretient l'ambiguïté.

Le micro-système de Markham

Un transfuge conservateur, Jim Jones, devenu allianciste fait face à un candidat-vedette libéral, John McCallum, et un ancien collègue.

Duceppe confiant

La confiance règne au Bloc québécois. À un point tel que le chef Gilles Duceppe n'écarte pas une redite du scénario de 1993 qui a propulsé son parti sur les bancs de l'opposition officielle.

La campagne vue de Halifax

Dans les provinces atlantiques, le NPD et les conservateurs devraient aussi tirer bénéfice de la réticence des électeurs à succomber à la polarisation, écrit le professeur James Bickerton de l'université St. Francis Xavier.

À lire en pages A 4 et A 5

INDEX

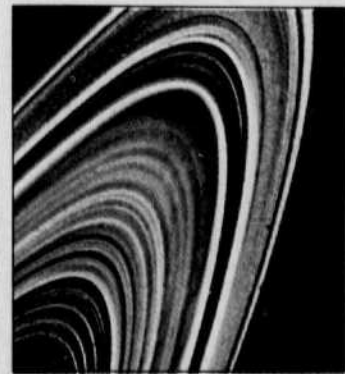
Annonces.....	B 4	Mots croisés ..	B 3
Actualités.....	A 3	Météo.....	B 4
Avis publics ..	B 3	Planète.....	B 2
Culture.....	B 8	Religions.....	B 6
Éditorial.....	A 6	Science.....	B 1
Idées.....	A 7	Sports.....	B 3
Monde.....	B 5	Télévision.....	B 7

La rencontre des géantes

Quand Jupiter, Saturne, Vénus et les étoiles filantes se donnent en spectacle

À l'affiche ce mois-ci dans un ciel sans nuage au-dessus de chez vous, La Rencontre des géantes. Dans ce énième remake astronomique, Jupiter et Saturne se donnent rendez-vous dans leur périhélie au sud-est de la voûte céleste, pour le plus grand plaisir des Terriens nord-américains. Ajoutez à cela l'apparition de la magnifique Vénus à l'ouest, ainsi qu'une pluie d'étoiles filantes — gracieuseté des Léonides — et vous obtenez un spectacle digne d'illuminer des soirées qui commencent décidément de plus en plus tôt.

JUDITH LACHAPELLE
LE DEVOIR

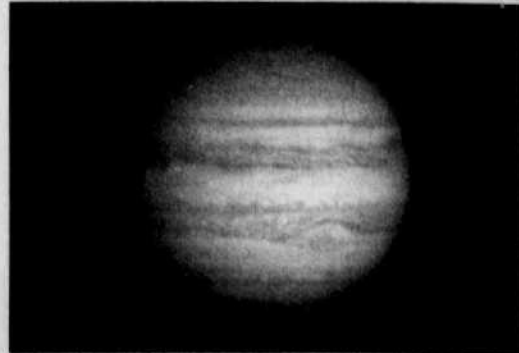


Les anneaux de Saturne vus par la sonde Voyager.

L'événement n'a rien de bouleversant pour les scientifiques mais a tout pour fasciner l'amateur. Pour une dernière fois avant 20 ans, Jupiter et Saturne sont en même temps à leur périhélie, le point de leur orbite le plus proche du Soleil. Leur surface est alors éclairée à son maximum et les planètes brillent alors comme deux grosses étoiles. En fait, Jupiter n'apparaîtra pas aussi visiblement avant dix ans et Saturne n'a pas été aussi brillante depuis un quart de siècle.

La Grande Conjonction Jupiter-Saturne est bien visible à l'œil nu pendant tout le mois. En 1961, écrit la revue Discover, la conjonction s'était produite dans la constellation du Sagittaire et les planètes étaient alors visibles au ras de l'horizon. En 1981, dans la constellation de la Vierge, les planètes ont rarement grimpé très haut dans le ciel. Cette fois-ci,

VOIR PAGE A 8: PLANÈTES



La photo de Saturne a été captée par la sonde Voyager, tandis que celle de Jupiter a été saisie par la sonde Cassini.

SOURCE: NASA



783131000641

LE DEVOIR

LES SPORTS

Vendée Globe

Parlier garde le cap

PRESSE CANADIENNE

Le Français Yves Parlier, le commandant de l'*Aquitaine Innovation*, occupait hier le premier rang du Vendée Globe, la course autour du monde à la voile en solitaire sans escale et sans assistance.

Parlier détenait une priorité de quatre milles devant son compatriote Michel Desjoeux (*PRB*) et de 31 milles devant la Britannique *Ellen MacArthur (KingFischer)*.

Après un début de course sans histoire, les conditions climatiques ont fait la vie dure aux marins à leur sortie du golfe de Gascogne. Les vents ont changé de direction, passant du sud-ouest au nord-ouest.

Marc Thiercelin (*ActiveWear*), présentement quatrième, parlait de vents atteignant la vitesse de 50 nœuds. «On a eu une petite dépression sur notre route et on l'a pris de plein fouet, a-t-il mentionné. Le retour de l'électricité lui a permis de confier la barre au pilote automatique et à procéder à quelques réparations.

Parlier, Desjoeux et Thiercelin avaient décidé de passer par la route Sud, une tactique qui leur a porté fruit. Desjoeux est parvenu à conserver le deuxième rang même s'il a éprouvé des problèmes électriques qui l'ont contraint à demeurer à la barre de son bateau. «Je pense que c'est un faisceau électrique entre le tableau des commandes et le moteur qui a lâché», a-t-il mentionné. Le retour de l'électricité lui a permis de confier la barre au pilote automatique et à procéder à quelques réparations.

Championnat du monde de golf

Mike Weir coupe l'herbe sous le pied de Tiger

ASSOCIATED PRESS
PRESSE CANADIENNE

Sotogrande — Le Canadien Mike Weir s'est enrichi hier d'un million de dollars après avoir battu quelques-uns des meilleurs golfeurs au monde.

L'athlète de Bright's Grove a remis une carte de 69 pour enlever le championnat du monde de golf, empêchant du même coup Tiger Woods de devenir le premier joueur à remporter 10 titres au cours d'une même année depuis 50 ans.

«C'est une grande victoire, a lancé Weir. La présence d'un si grand nombre de bons golfeurs fait qu'elle est vraiment spéciale. C'est une grande sensation de remporter un tournoi auquel participait Tiger, lui, le meilleur joueur au monde, et de loin.»

Il s'agit de la deuxième victoire du Canadien depuis son arrivée au sein de la PGA. Il avait remporté les honneurs du tournoi Air Canada, l'an dernier. «Il y a trois ans, je disputais des tournois où la bourse totale était de 100 000 \$ canadiens, a-t-il rappelé. Remporter un million de dollars est au-dessus de mes rêves les plus fous.»

Weir s'est emparé du premier rang en inscrivant un birdie au septième trou. Un autre birdie au trou suivant lui a permis de porter son avance à deux coups. Il a réali-

sé la normale lors du difficile 17^e trou avant de concéder un bogey au 18^e. Sa fiche cumulative est de 277, 11 coups sous la normale.

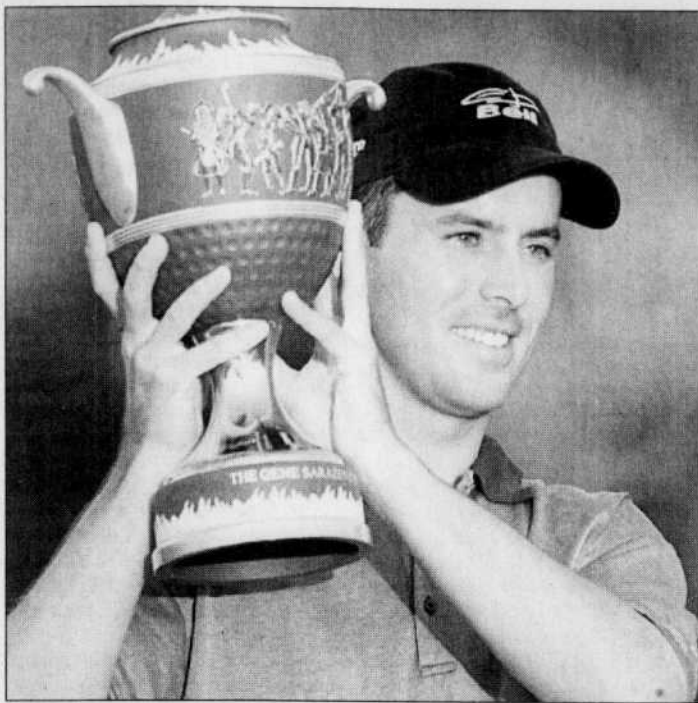
«Le 17^e est si difficile, si controversé, a ajouté le Canadien. Il apporte toutefois un certain panache à ce tournoi et à ce parcours.»

Woods ne partage sûrement pas l'opinion de Weir. Accusant un retard de deux coups, il a perdu toute chance de gagner le tournoi en expédiant une balle dans l'eau au 17^e. Il a alors dû se contenter d'un double bogey.

Au cours de ses cinq derniers parcours à Valderrama, Woods n'a pu éviter la mare du 17^e à quatre reprises. Ce tournoi sera disputé à St. Louis à compter de l'an prochain. «Je suis heureux que nous ne revienions plus jamais ici», a déclaré Woods, encore furieux.

L'Anglais Lee Westwood (67) a terminé à deux coups de Weir. Ce résultat lui permet d'enlever le premier rang des boursiers du circuit européen, mettant fin au règne de sept ans de Colin Montgomerie. «Cela devait bien se terminer un jour, a concédé Montgomerie. On ne peut toujours dominer. Je m'étais amélioré à chaque année au cours des 12 premières années. Je n'y suis pas parvenu cette année, c'est décevant.»

Duffy Waldorf (69) et Vijay Singh (68) ont terminé à trois coups du vainqueur. Quant à



Mike Weir a remporté hier sa deuxième victoire depuis son arrivée au sein de la PGA.

Woods, il a conclu le tournoi en présentant une fiche cumulative de 281, ex aequo avec Padraig Harrington (70), Nick Price (72) et Sergio Garcia (64).

A l'instar de Woods, Price, qui avait une occasion de devancer

Weir, a expédié sa balle dans l'étang au 17^e.

Le Japonais Hidemichi Tanaka, qui occupait le premier rang après le troisième parcours, s'est effondré, ramenant une carte de 77, cinq coups au-dessus de la normale.

HOCKEY

ASSOCIATION DE L'EST

Section Nord-Est	
G	P N DP BP BC Pts
Ottawa	9 3 4 0 58 39 22
Toronto	9 6 2 0 47 34 20
Buffalo	8 4 1 1 41 33 18
Boston	6 8 2 1 42 62 15
Montréal	5 10 2 0 44 54 12
Section Atlantique	
Pittsburgh	9 5 2 0 52 45 20
NY Rangers	8 7 0 0 55 48 16
Philadelphie	6 7 4 0 43 51 16
NY Islanders	6 6 2 1 34 39 15
New Jersey	6 7 3 0 55 48 15
Section Sud-Est	
Tampa Bay	5 8 1 1 47 61 12
Caroline	4 8 3 0 36 50 11
Washington	3 8 4 1 37 50 11
Atlanta	2 5 5 0 36 39 9
Floride	1 6 4 3 28 42 9

ASSOCIATION DE L'OUEST

Section Centrale	
St. Louis	11 2 3 0 51 27 25
Detroit	9 5 1 1 46 41 20
Nashville	6 4 5 1 38 37 18
Chicago	5 9 1 2 41 53 13
Columbus	5 10 1 1 33 53 12
Section Nord-Ouest	
Colorado	12 2 3 0 52 30 27
Vancouver	8 5 3 1 57 49 20
Edmonton	9 8 2 0 52 51 20
Calgary	5 9 3 1 39 48 14
Minnesota	4 10 3 0 31 47 11
Section Pacifique	
Phoenix	9 3 5 0 51 35 23
San Jose	10 3 2 0 43 30 22
Los Angeles	9 6 4 0 64 51 22
Dallas	8 4 2 1 41 33 19
Anaheim	6 7 3 2 49 63 17

Hier

Phoenix à N.Y. Rangers
Atlanta 2 Washington 2
Ottawa 0 Caroline 4
Edmonton au Minnesota
Detroit à Anaheim

TAUX GARANTIS
PENDANT
10 ANS

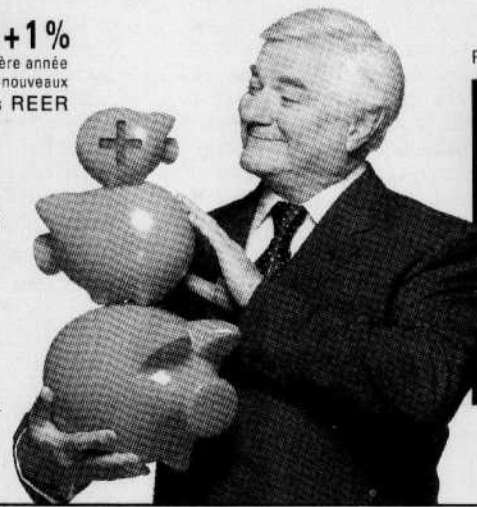
De 5,50%
la première année
Jusqu'à 7,00%
la dixième année

Cherchez-vous à diversifier vos placements ?

Les Obligations à taux progressif Placements Québec constituent une solution intelligente pour équilibrer votre portefeuille. Elles vous offrent des taux progressifs des plus avantageux garantis pendant 10 ans. Votre capital est aussi garanti sans limites par le gouvernement du Québec. De plus, elles vous permettent de profiter d'éventuelles hausses de taux d'intérêt puisqu'elles sont remboursables chaque année à leur date anniversaire. Pour une réponse judicieuse, contactez l'un de nos agents d'investissement du lundi au vendredi de 8 h à 20 h, et les samedis d'octobre et de novembre de 10 h à 16 h.

Placements Québec. Une réponse en tout temps à vos besoins de placements.

Boni +1%
la première année
pour les nouveaux
fonds REER



1 800 463-5229

Pour la région de Québec, composez le 521-5229.

LES OBLIGATIONS
À TAUX
PROGRESSIF
PLACEMENTS
QUÉBEC

www.placementsqc.gouv.qc.ca

Québec
Placements Québec

Téléphone: 985-3344
Télécopieur: 985-3340

AVIS LÉGAUX ET APPELS D'OFFRES

Sur Internet:
www.offres.ledevoir.com

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE MONTRÉAL
NO: 500-12-254955-002

COUR SUPÉRIEURE
(Chambre de la famille/divorce)
PRESENT: GREFFIER-ADJOINT
MICHEL MARTIN

NATACHA PHELPS,
partie demanderesse,
c.
KEVIN JOHNSTON,
partie défenderesse

ASSIGNATION
ORDRE est donné à MONSIEUR KEVIN JOHNSTON de comparaître au greffe de cette cour situé au 1, rue Notre-Dame est, salle 1.100 dans les trente (30) jours de la date de la publication du présent avis dans «LE DEVOIR».

Une copie de la déclaration en divorce et une requête pour mesures provisoires présentable le 30 novembre 2000, en salle 2.17 ont été remises au greffe à l'intention de MONSIEUR RYSZARD NIECKARZ.
LIEU: MTL
DATE: 2000 nov. 09
MICHEL MARTIN

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
District de Montréal
No: 500-04-023807-002

COUR SUPÉRIEURE
(Chambre de la famille)
PRESENT GREFFIER ADJOINT
ROBERT SMITH

DEENA LYNN MILTON
partie défenderesse
MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DE LA SÉCURITÉ DU REVENU ET SOUS-MINISTRE DU REVENU DU QUÉBEC

ASSIGNATION
ORDRE est donné à Madame DEENA LYNN MILTON de comparaître au greffe de cette cour situé au 10, Saint-Antoine est à Montréal le 18/12/00, salle 2.17 à 9:00, suite à la publication du présent avis dans le journal Le Devoir.

Une copie de la requête en annulation d'arrangements de pension alimentaire a été remise au greffe à l'intention de madame Deena Lynn Milton.
Lieu: Outremont
Date: le 9 novembre 2000
MICHEL MARTIN

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE MONTRÉAL
NO: 525-41-006714-992

COUR DU QUÉBEC
Chambre de la jeunesse
IN RE:
Enfant: Samuel MELANCON né le 7 juin 1999
Serge Bouchard

la personne déclarante
-et-
Sylvie MELANCON,
le parent mis-en-cause

AVIS DE PRÉSENTATION
A: Madame Sylvie Melançon
Adresse inconnue
PRENEZ AVIS qu'une déclaration sera présentée à la Cour du Québec, chambre de la jeunesse, du district judiciaire de Montréal, le 5e jour du mois de décembre 2000 au 410, de Bellechasse est, salle — à Montréal, à 9h00 et si vous le désirez, vous pouvez être accompagné d'un avocat.

CONSEQUENCE
MONTREAL, le 6 novembre 2000
PRIMEAU, LETOURNEAU & ASSOCIES
Procureurs de la personne déclarante

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION
Prenez avis que la compagnie "9065-5804 QUÉBEC INC.", demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre.

Montréal, le 9 novembre 2000
Spiegel Sohmier
Procureurs de la compagnie

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE LONGUEUIL
NO: 505-12-022489-002

COUR SUPÉRIEURE
(Chambre de la famille)
MADELEINE ROBERGE
demanderesse

NORMAND ROBERT
défendeur

ASSIGNATION
ORDRE est donné à NORMAND ROBERT de comparaître au greffe de cette cour situé au 1111, boul. Jacques Cartier à Longueuil, dans les trente (30) jours de la date de la publication du présent avis dans le journal Le Devoir.

Une copie de la déclaration en divorce a été remise au greffe à l'attention de la défenderesse NORMAND ROBERT.
Lieu: Longueuil
Date: 2000 nov. 07

Longueuil, ce
E. Gobeillet

CHANGEMENT DE NOM D'UNE PERSONNE MAJEURE
Prenez avis que Danielle, Marie, Rita, Thérèse VILLENEUVE résidant au 7580, 19ième Avenue, Montréal, Québec, H2A 2M3 présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer son prénom en celui de Krystelle Villeneuve.
Signé à Saint-Lambert, le 8 novembre 2000
Danielle VILLENEUVE

AVIS est par les présentes donné que, conformément aux dispositions de la Loi sur les compagnies (Québec), TASSE & ASSOCIES, LIMITEE demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission d'obtenir sa dissolution.

La secrétaire,
Andrée Ouellet

AVIS est par les présentes donné qu'en vertu des dispositions de la Loi sur les compagnies (Québec), PLACEMENTS BORUMON INC. s'adressera à l'inspecteur général des institutions financières afin que sa dissolution soit acceptée et qu'une date soit fixée à compter de laquelle la compagnie sera dissoute.

Montréal, province de Québec, le 9 novembre 2000.
Les procureurs de la compagnie,
STIKEMAN, ELLIOTT

AVIS DE LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE
Article 102(4) de la Loi
Dans l'affaire de la faillite de :
3097-0644 QUÉBEC INC. (Carrosserie Classique Entr.) au 2433, Labelle, #2, Prévost (QC) J0R 1T0.

« débitrice »
AVIS est par les présentes donné que la faillite de la débitrice citée est survenue le 30 octobre 2000, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 20 novembre 2000 à 11 h 00 au bureau du Syndic, 1102, boulevard Moody, bureau 202, Terrebonne (QC).
Date à Terrebonne, ce 7^e jour de novembre 2000.
Gilles Noisoux, Syndic
PIERRE ROY & ASSOCIÉS INC. Syndic
1102, boulevard Moody
Bureau 202
Terrebonne (Québec)
J5W 3K9
Tél.: (450) 492-1470
Ligne Mt: (514) 953-7953
Télex: (450) 492-0194

La secrétaire,
Andrée Ouellet

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION
PRENEZ AVIS que la compagnie 2733-4143 QUÉBEC INC., demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre.
MONTREAL, ce 10 novembre 2000
ANNA COLARUSSO,
procureur de la Compagnie

La secrétaire,
Andrée Ouellet

www.monde.co

AVIS D'INTENTION DE DISSOLUTION
KAYDARA CONTROLE INC.
PRENEZ AVIS QUE la société KAYDARA CONTROLE INC. demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre, conformément à la Loi sur les compagnies.
Signé à Montréal, ce 10 novembre 2000
PATRIC BESNER
Procureur de la compagnie

AVIS DE LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE
Article 102(4) de la Loi
Dans l'affaire de la faillite de :
3097-0644 QUÉBEC INC. (Carrosserie Classique Entr.) au 2433, Labelle, #2, Prévost (QC) J0R 1T0.

« débitrice »
AVIS est par les présentes donné que la faillite de la débitrice citée est survenue le 30 octobre 2000, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 20 novembre 2000 à 11 h 00 au bureau du Syndic, 1102, boulevard Moody, bureau 202, Terrebonne (QC).
Date à Terrebonne, ce 7^e jour de novembre 2000.
Gilles Noisoux, Syndic
PIERRE ROY & ASSOCIÉS INC. Syndic
1102, boulevard Moody
Bureau 202
Terrebonne (Québec)
J5W 3K9
Tél.: (450) 492-1470
Ligne Mt: (514) 953-7953
Télex: (450) 492-0194

La secrétaire,
Andrée Ouellet

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION
PRENEZ AVIS que la compagnie 2733-4143 QUÉBEC INC., demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre.
MONTREAL, ce 10 novembre 2000
ANNA COLARUSSO,
procureur de la Compagnie

La secrétaire,
Andrée Ouellet

www.monde.co

AVIS LÉGAUX & APPELS D'OFFRES HEURES DE TOMBÉE

Les réservations doivent être faites avant 16h00 pour publication deux (2) jours plus tard.

Publications du lundi:
Réservations avant 12 h 00 le vendredi

Publications du mardi:
Réservations avant 16 h 00 le vendredi

Tél.: 985-3344 Fax: 985-3340
Sur Internet: www.offres.ledevoir.com
Courriel: avisdev@cam.org

APPEL D'OFFRES

La CITÉ DE DORVAL demande des soumissions pour:
SOUSSION T.P. 2000-33
Achat d'un balai de rue à air régénéré monté sur un camion 6 roues de modèle 2001

OBTENTION DES DOCUMENTS
Les cahiers des charges et documents qui s'y rapportent peuvent être obtenus du service des Travaux publics, au 550 Bouchard, Dorval.

DATE DE RÉCEPTION DES SOUMISSIONS
Les soumissions cachetées portant sur l'enveloppe la mention des travaux ou achats énumérés et adressés au Directeur général, Hôtel de ville, Cité de Dorval, 60 avenue Martin, Dorval, Québec H9S 3R4, seront reçues avant 15h le 28 novembre 2000.

Les soumissions seront ouvertes par le Directeur général le 28 novembre 2000 à 15h.

La Cité de Dorval ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Information: (514) 633-4054

PIERRE LECLAIR,
Directeur

AVIS À TOUS NOS ANNONCEURS

Veuillez, s'il vous plaît, prendre connaissance de votre annonce et nous signaler immédiatement toute anomalie qui s'y serait glissée.
En cas d'erreur de l'éditeur, sa responsabilité se limite au coût de la parution.

MOTS CROISÉS

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											
12											

HORIZONTALEMENT

- 1 - Insoutenable.
- 2 - Temps libre.
- 3 - Ciment.
- 4 - illustration.
- 5 - Accompagne.
- 6 - Qui ne peut être empêché.
- 7 - Indique la deuxième personne.
- 8 - Ce que l'on glane.
- 9 - Céderons temporairement.
- 10 - Reptile.
- 11 - Ennuï.
- 12 - Pression.

VERTICALEMENT

- 1 - Immense.
- 2 - Pour Kant, la chose en soi.
- 3 - Métal près du silicium.

Solution de samedi

1 - Immense. - Harnachement.
2 - Pour Kant, la chose en soi. - Petit interstice.
3 - Métal près du silicium. - Semence des céréales.

Hydro Québec

APPELS DE SOUMISSIONS

Les entrepreneurs et les fournisseurs peuvent obtenir de l'information sur les appels de soumissions ouverts et le résultat d'ouverture des plis d'Hydro-Québec en visitant le site Internet de l'entreprise:
www.hydroquebec.com/soumissionnez
ou en composant un des numéros de téléphone suivants:
Montréal et environs : (514) 745-5720
Extérieur : 1 800 363-0910

Avis public

Ville de Montréal

Service du greffe
Ordonnances

Avis est donné que le comité exécutif, à son assemblée du 8 novembre 2000, a édicté les ordonnances suivantes:

41 Ordonnance sur les exemptions de fournir le nombre d'unités de stationnement requis
Règlement sur les exemptions en matière d'unités de stationnement (5984)

123 Ordonnance autorisant l'installation de six oeuvres d'art commanditées
Règlement d'urbanisme (R.R.V.M., chapitre U-1, a. 553)

Montréal, le 13 novembre 2000
La greffière,
Diane Charland

Kevin Parent
Auteur, compositeur,
interprète

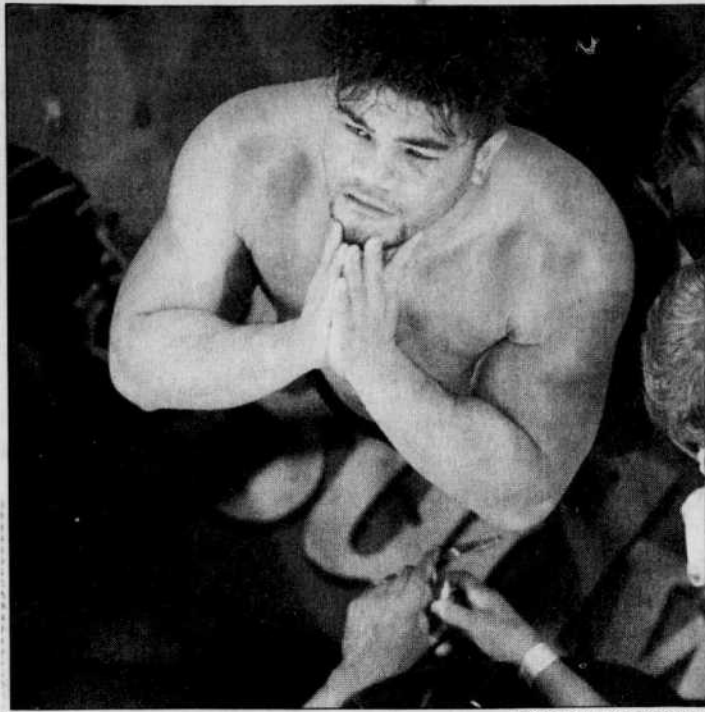
Moi, j'ai signé ma carte de don d'organes.

Et vous?

1 800 267-3434
LE DON DE LA VIE

LES SPORTS

Championnat du monde des poids lourds



ETHAN MILLER REUTERS

David Tua a dû être soigné à l'œil à la fin du combat.

Lewis était trop fort

ASSOCIATED PRESS

Las Vegas — Au terme d'un combat à sens unique facilement gagné aux points, le Britannique Lennox Lewis a conservé samedi soir face à David Tua ses couronnes mondiales IBF-WBC des poids lourds.

Plus grand (1,93 mètre contre 1,75) et plus lourd (112 kilos contre 110) que son adversaire néo-zélandais d'origine samoane, Lennox Lewis a fait une véritable démonstration de boxe, avant de se lancer dans un show verbal à la Mohammed Ali.

«Si Tyson veut venir se tester, je le mettrai au repos», a déclaré Lewis, après avoir enregistré sa 38^e victoire contre une nulle et une défaite. «Lennox Lewis est le meilleur.» Ex-champion du monde unifié des poids lourds, Mike Tyson a annoncé qu'il ne combattrait plus, ce qui a laissé sceptique le monde de la boxe.

Lewis a été crédité de 300 coups donnés à Tua, dont 213 jabs. Tua n'a frappé son adversaire que 110 fois, sans jamais faire valoir son crochet gauche.

Dan Goossen, le manager de Tua, a indiqué que son protégé

s'était blessé à une côte il y a deux mois, et que la douleur a réapparu à la deuxième des 12 reprises. Lewis s'est gaussé de l'argument. «J'ai une blessure au genou, une autre au nez, et une à l'oreille. Je ne sais pas s'il s'en est rendu compte...»

Les trois juges ont rendu des cartons sans appel: 119-109, 118-110 et 117-111, en faveur du Britannique, qui avait été sacré champion olympique en 1988 à Séoul alors qu'il combattait pour le Canada.

Lewis a produit un combat sérieux contre le trapu Samoan qui avait déclaré avant le premier coup de gong: «Je suis petit, mais je suis fort». Il n'a jamais versé dans le combat de rue, prenant définitivement l'ascendant à la 5^e reprise.

«On peut dire ce qu'on veut, mais il faut pouvoir le confirmer sur le ring», a déclaré Lewis. «J'ai fait tout le travail dans ce combat. Si vous allez à la guerre, vous devez partir avec tout votre arsenal, pas seulement avec un crochet du gauche et une coupe de cheveux.» Le Britannique s'est ainsi moqué de la coupe guerrière du Samoan.

Tua a perdu pour la deuxième fois de sa carrière. Il compte 37 victoires, dont 32 par K-O.

Séries éliminatoires de la LCF

Les Alouettes affronteront les Blue Bombers

PRESSE CANADIENNE

Hamilton — Un placement de Troy Westwood à deux secondes de la fin du quatrième quart a procuré hier une victoire de 22-20 aux Blue Bombers de Winnipeg contre les Tiger-Cats d'Hamilton lors de la demi-finale de la section Est. Les Blue Bombers affronteront les Alouettes de Montréal à l'occasion de la finale de l'Est, dimanche prochain.

Westwood a réussi un placement de 33 verges même s'il faisait face à un vent soufflant à 30 kilomètres/heure.

Auparavant, Westwood avait réussi un long dégagement de 52 verges, un des jeux-clés de la rencontre. «C'est un vieux truc que m'a enseigné [Bob] Cameron, a plaisanté Westwood. Vous contraignez vos adversaires à se rapprocher de vous en ratant quelques bottés; puis vous les surprenez en expédiant loin un dégagement.»

Une passe de cinq verges de Danny McManus à Archie Amerson lors d'un troisième jeu avait permis aux Tiger-Cats de s'emparer d'une avance de 20-19 à 2:10 de la fin du match. Ils ont ensuite tenté en vain une transformation de deux points.

Les Tiger-Cats, champions de la coupe Grey en 1999, s'étaient retrouvés en excellente position à la suite d'un botté de 19 verges de Westwood.

Plus tôt, au quatrième quart, Paul Osbaldiston avait conclu une série de 10 jeux des Tiger-Cats en réussissant un placement de 12 verges.

Osbaldiston a rendu hommage à Westwood à l'issue du match. «Il est rare qu'une équipe jouant contre le vent au quatrième quart s'en tire de la sorte, surtout grâce à deux longs bottés, a-t-il dit. Troy a réalisé les jeux importants au bon moment.»

Khari Jones avait décoché deux longues passes de touché à Milt Stegall (30 verges) et à Geroy Simon (31 verges) pour permettre aux Blue Bombers de mener par 19-11 après le troisième quart.

La défense des Blue Bombers a été coriace au troisième quart, arrêtant leurs adversaires lors d'un

troisième jeu et recouvrant un ballon échappé par Andrew Grigg. Ron Williams a marqué le seul touché des perdants.

Les Lions éliminent les Eskimos

L'expérience est un atout important en série: Damon Allen, un vétéran de 16 saisons l'a prouvé amplement hier à Edmonton.

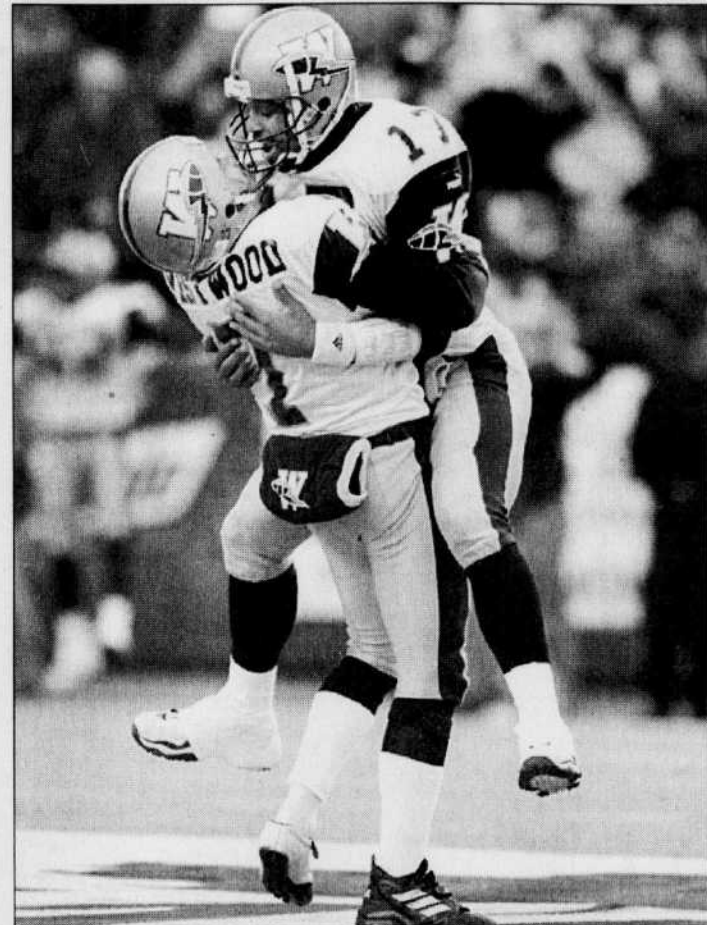
Allen a décoché quatre passes de touché pour aider les Lions de la Colombie-Britannique à vaincre les Eskimos d'Edmonton par 34-32 lors de la demi-finale de la section Ouest. Les Lions affronteront les Stampedeers à Calgary, dimanche prochain.

Au cours d'un match disputé par une froide température, l'habi-

leté d'Allen a improviser un porté fruit aux Lions. Les Lions se sont emparés d'une avance de 14-3 grâce à deux touchés de Robert Drummond. Jimmy Cunningham et Alfred Jackson ont capté les autres passes de touché d'Allen.

Les Eskimos ont marqué 18 points au dernier quart. Sean Flemming a raté un placement de 29 verges lors de la dernière minute de jeu qui aurait provoqué l'égalité. Le botteur des Eskimos soignait une blessure au pied.

Même s'il était bien protégé par sa ligne à l'attaque, Nealon Greene ne parvenait pas à rejoindre ses receveurs au début de la rencontre. Il a finalement rejoint Nigel Williams et Kez McCorvey dans la zone de but.



ANDREW WALLACE REUTERS

Troy Westwood et Khari Jones célèbrent leur victoire.

FOOTBALL

ASSOCIATION AMÉRICAINE

Section Est						
G	P	N	Moy.	PP	PC	
Miami	7	2	0	.778	200	119
Indianapolis	6	3	0	.667	256	198
N.Y. Jets	6	3	0	.667	208	193
Buffalo	6	4	0	.600	199	189
N.-Angleterre	2	8	0	.200	167	206

Section Centrale						
G	P	N	Moy.	PP	PC	
Tennessee	8	2	0	.800	204	149
Baltimore	7	4	0	.636	191	128
Pittsburgh	5	5	0	.500	160	119
Jacksonville	3	7	0	.300	186	235
Cleveland	3	8	0	.273	120	244
Cincinnati	2	8	0	.200	93	217

Section Ouest						
G	P	N	Moy.	PP	PC	
N.Y. Giants	7	2	0	.778	168	115
Philadelphia	7	4	0	.636	230	170
Washington	6	4	0	.600	185	158
Dallas	4	6	0	.400	227	219
Arizona	3	7	0	.300	161	277

ASSOCIATION NATIONALE

Section Est						
G	P	N	Moy.	PP	PC	
N.Y. Giants	7	2	0	.778	168	115
Philadelphia	7	4	0	.636	230	170
Washington	6	4	0	.600	185	158
Dallas	4	6	0	.400	227	219
Arizona	3	7	0	.300	161	277

Section Centrale						
G	P	N	Moy.	PP	PC	
Minnesota	8	2	0	.800	248	218
Detroit	6	4	0	.600	182	197
Tampa Bay	5	4	0	.556	232	152
Green Bay	4	5	0	.444	194	187
Chicago	2	8	0	.200	140	246

Section Ouest						
G	P	N	Moy.	PP	PC	
St. Louis	7	2	0	.778	354	279
N.-Orléans	7	3	0	.700	203	152
Caroline	4	6	0	.400	193	173
Atlanta	3	8	0	.273	186	290
San Francisco	2	8	0	.200	253	323

Hier

Detroit	13	Atlanta	10
Buffalo	20	Chicago	3
Dallas	23	Cincinnati	6
N.-Orléans	20	Caroline	10
Seattle	28	Jacksonville	21
Baltimore	24	Tennessee	23
Minnesota	31	Arizona	14
Cleveland	19	N.-Angleterre	11
Philadelphia	26	Pittsburgh	23
Miami	à San Diego		
Kansas City	à San Francisco		
Green Bay	à Tampa Bay		
St. Louis	à New York Giants		
New York Jets	à Indianapolis		

Aujourd'hui

Oakland à Denver, 21h00

LIGUE CANADIENNE

Demi-finales de section

Hier

Winnipeg 22 Hamilton 20
C.-B. 34 Edmonton 32

Finales de section

Dimanche 19 novembre
Winnipeg à Montréal, 13h
C.-B. à Calgary, 16h

Coupe Grey

Gagnant de la section Est contre gagnant de la section Ouest

Téléphone: 985-3322

LES PETITES ANNONCES

Télécopieur: 985-3340

LES PETITES ANNONCES

DU LUNDI AU VENDREDI DE 8 H 30 À 17 H 00

Pour placer, modifier ou annuler votre annonce, téléphonez avant 14 h 30 pour l'édition du lendemain.

Téléphone: 985-3322
Télécopieur: 985-3340

Conditions de paiement: cartes de crédit

103
CONDOMINIUMS ET COPROPRIÉTÉS

CARRÉ ST-LOUIS, magnifique condo 519, 3^e, tout rénové. 176 000 \$, 514.842.3325

125
HORS FRONTIÈRES

MEXIQUE
Villa directement sur le Pacifique 45 000 \$, 2 maisons + 1 studio 25 km de Acapulco. Beaucoup de cachet. Palmarès. Transport en commun à prox. Très tranquille. 150 000 \$
Peut être convertie en petite auberge. (514) 528-0716

132
CHALET

MONT SAINTE-ANNE
Secteur de la Butte, 5 cdc, 3 étages, sauna, rénové. 418.563.2831

160
APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

519, h.d. duplex. Libre 1 décembre. Près services et parcs. 2 pas du CEGEP Rosemont. 514.729.5429

160
APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

DISCRIMINATION INTERDITE

La Commission des droits de la personne du Québec rappelle que lorsqu'un logement est offert en location (ou sous-location), toute personne disposée à payer le loyer et à respecter le bail doit être traitée en pleine égalité, sans distinction, exclusion ou préférence fondée sur la race, la couleur, le sexe, la grossesse, l'orientation sexuelle, l'état civil, l'âge du locataire ou de et à ses enfants, la religion, les convictions politiques, la langue, l'origine ethnique ou nationale, la condition sociale, le handicap ou l'utilisation d'un moyen pour pallier ce handicap.

PIED-A-TERRRE à partager, 4/5 jrs/sem., luxueuse maison, 3 étages, centre-ville, garage. 842-8129

SNOWDON - 2^e près métro et UdeM, balcon, ensol., bel aménagement, buanderie sur place, poss. de garage. 514.483.5824 après 19h

ST-LÉONARD - 619, r. de c. avec s-sol, gar., cour, près tous services. 1150\$ (n.c.) 326.0082, 326.1130

I • N • D • E • X
REGROUPEMENTS DE RUBRIQUES

100 • 199 IMMOBILIER RÉSIDENTIEL
100 • 150 Achat-vente-échange
160 • 199 Location

200 • 299 IMMOBILIER COMMERCIAL
200 • 250 Achat-vente-échange
251 • 299 Location

300 • 399 MARCHANDISES
400 • 499 OFFRES D'EMPLOI

500 • 599 PROPOSITIONS D'AFFAIRES ET DE SERVICES

600 • 699 VÉHICULES

161
SOUS-LOCATION

PLATEAU - 4 mois, à partir 8 déc., 2 000 pi.ca., luxueux., tout équipé, chauffé, tél., stat. privé. (200 \$/m. (514) 521-0665

164
CONDOMINIUMS À LOUER

PRÈS PLAINS D'ABRAHAM
2 100 p.c., 4 ch., foyer, balcons, stat. Meublé et entièrement équipé. 1 250 \$/m. 418.561.5554

170
HORS FRONTIÈRES À LOUER

PARIS - BASTILLE, suite plein soleil, tout confort. 750\$/sem couple + 100\$ lit en plus. (514) 845-4425

PROVENCE - Vue sur mer, condo 2 c.c., grand balcon. (514) 276-9066, (514)735-0220 soir

175
MAISONS DE CAMPAGNE À LOUER

CANTONS DE L'EST, près Eastman, panorama exceptionnel, tranquillité, sem./mois. (514) 481-6352

FRELIGHSBURG
Maison centenaire, vue sur le Pincadeau, foyer. Du 15 nov. au 15 avril. 4 000\$+Hydro + Bell. Couple resp. (514)948-4645 (514)526-2305

176
CHALET À LOUER

ERMITAGE 1h. Mil (lac Bromé). Tranquillité, boisé, bord rivière, ski. Chauff. élec./bois. 450.539.3910

303
ANTIQUITÉS

ACHAT ANTIQUITÉS
Bronzes, etc., S. Gélinau 450-796-2896 1-800-835-8686

ENSEMBLE de salon Eastlake 8 pièces, noyer et ronce de noyer: 4000 \$ ENSEMBLE de s. à manger, 9 pièces en chêne: 4500 \$ PIANO Chickering, quart de queue, entièrement refait à neuf, acajou: 7500 \$. Tous en excellente condition. 514.387.3508

ÉTAIN ALLEMAND, pichet, 12 tasses, plats décoratifs. Très beaux spécimens. 450.785.2072

307
LIVRES ET DISQUES

LIBRAIRIE D'EXPERIENCE achetée à domicile fonds universitaire, littéraire et beaux livres. 914-2142

450
EMPLOIS DIVERS

TRADUCTEURS/TRICES)
vers le français. Français impeccable. Tout diplôme universitaire accepté. Expérience. Milieu informatisé. De 43 000\$ à 99 000\$/année. Traductions à faire exclusivement dans nos bureaux de TORONTO (416) 975-5252 poste 305.

515
INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE

VOTRE ORDINATEUR BOGUE ?
Je peux certainement vous aider. 10 ans exp., P.C., Mac. Etudiant. (514) 484-6089 Julien

522
TRAITEMENT DE TEXTE

TRAVAUX de traitement de texte
Effectués soirs et fins de semaine 762-6777

560
ENTRETIEN, RÉNOVATION

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL résidentiel - commercial industriel
Avec licence. Équipe structurée. 725-9997

REPLACEMENT de chauffe-eau
300\$ toutes taxes incl. 853-5783

575
DÉMÉNAGEMENTS

G. JODOIN TRANSPORT INC.
Déménagements de tous genres. Spécialité: appareils électriques. Assurance comprise. 253-4374

695
AUTOMOBILES

JETTA 99
Manuelle, balance de garantie. 39,000km (514) 486-1345

DÉCÈS



TONIA MARIE MARGUERITE LEMIEUX

Née le 7 juillet 1926 à Bienville (Lévis), fille bien aimée de feu Monsieur Charles-Henri Lemieux, Ing. maritime, vétéran de la guerre 1914-18, et Madame Léonie Casavant, est décédée le 9 novembre 2000 à Montréal à l'âge de 74 ans. Elle laisse dans le deuil ses quatre fils Denis, Yves, Alain et Martin St-Pierre ainsi qu'un petit-fils et une arrière-petite-fille.

Femme de convictions, de cœur et de ténacité, Madame Tonia Lemieux, riche de son expérience, avait fondé en 1992 une association pour aider les femmes chefs de familles mono-parentales de la région de Montréal puis constaté et combattu la misère et la pauvreté extrême de ces femmes et enfants d'ici.

Elle fut mise en terre au cimetière Mont-Marie de Lauson le 11 novembre 2000, jour du Souvenir.

«Sache que nous t'aimons et que tu resteras en notre cœur et notre mémoire à tout jamais.»



DENAULT, THÉRÈSE (NÉE VALLÉE)

À Montréal, le 9 novembre 2000, est décédée, au Centre hospitalier St-Mary, Thérèse Vallée Denault, secrétaire-trésorière de la Société Canadienne du microfilm. Elle laisse dans le deuil son mari, J.-Raymond et ses enfants Louis-Charles (Diane Desrochers) et M^{re} Françoise (M^{re} Alain Brodeur), ses petits-enfants, Armélie, Samuel, Nicolas et Catherine, ses sœurs Cécile Claude Jalbert, Jacqueline (Walter Kennedy) et Suzanne (Charles Cauchon), ainsi que ses nombreux neveux et nièces, cousins, cousines et amis.

La famille recevra les condoléances au Salon Alfred Dallaire Inc. 1111, rue Laurier Ouest à Outremont le lundi 13 novembre de 14h à 17h et de 19h à 22h.

Une cérémonie à sa mémoire, en présence des cendres, aura lieu le mardi 14 novembre à 11h en l'église de la Communauté chrétienne, St-Albert le Grand, 2715, chemin de la Côte-Sainte-Catherine.

Parents et amis sont conviés. Des dons peuvent être offerts à la Fondation du Centre hospitalier St-Mary, 3830 rue Lacombe, Montréal, Québec, H3T 1M5.
Direction: la maison Alfred Dallaire, rue Laurier.

AVIS À TOUS NOS ANNONCEURS

Veuillez, s'il vous plaît, prendre connaissance de votre annonce et nous signaler immédiatement toute anomalie qui s'y serait glissée.

LE DEVOIR ne sera pas responsable des erreurs répétées.

Merci de votre attention.

LA MÉTÉO D'ENVIRONNEMENT CANADA

MONTREAL	Aujourd'hui	Ce Soir	Mardi	Mercredi	Jeudi
			</		

LE DEVOIR

LE MONDE



Léa Rabin sur la tombe de son époux le 13 avril 2000.

Veuve de l'ex-premier ministre israélien assassiné

Léa Rabin n'est plus

Jérusalem (Reuters) — Léa Rabin, la veuve de l'ancien premier ministre israélien assassiné Yitzhak Rabin, est décédée hier à Tel Aviv l'âge de 72 ans des suites d'un cancer du poumon.

Le premier ministre israélien Éhoud Barak a salué le «courage et le dévouement» de Léa Rabin, qui avait travaillé aux côtés de son époux durant de nombreuses années, puis avait continué à militer activement pour le processus de paix au Proche-Orient après son assassinat.

Ce n'est qu'après une intervention publique de Léa Rabin qu'Éhoud Barak avait consenti à organiser une rencontre entre l'ancien premier ministre Shimon Peres et le président palestinien Yasser Arafat, le 2 novembre dernier. Une nouvelle trêve conclue lors de la rencontre n'avait pas été appliquée sur le terrain.

Léa Rabin avait critiqué Éhoud Barak pour n'avoir pas pu poursuivre l'action de son époux en faveur de la paix, après l'échec du sommet israélo-palestinien de Camp David en juillet dernier.

Léa Rabin avait été hospitalisée au Centre Médical Rabin de Tel Aviv pour subir des examens à la suite de douleurs de poitrine le 4 novembre, journée qui coïncidait avec le cinquième anniversaire de l'assassinat de l'ancien premier ministre. Elle n'avait pas été en mesure d'assister au rassemblement prévu ce soir-là à Tel Aviv à la mé-

moire de son époux, assassiné le 4 novembre 1995 à Tel Aviv par un ultra-nationaliste juif opposé à ses initiatives de paix.

Yitzhak Rabin avait obtenu le prix Nobel de la Paix conjointement avec son ministre des Affaires étrangères Shimon Peres et le dirigeant palestinien Yasser Arafat pour les accords intérimaires d'Oslo (1993).

L'anniversaire de sa disparition coïncidait cette année avec les affrontements israélo-palestiniens les plus graves depuis le début du processus d'Oslo. Yasser Arafat, qui prenait part à Doha (Qatar) au sommet de la Conférence islamique, s'est dit peiné par la disparition de Léa Rabin. «Dieu qu'il est triste de perdre cette dame, l'épouse de mon partenaire dans la paix des braves. Je suis vraiment triste», a-t-il déclaré à Reuters.

Mme Rabin était intervenue personnellement à plusieurs reprises pour tenter de limiter les violences en dépit de sa maladie. «Je n'oublierai jamais son dernier appel pour arrêter les tueries contre nos enfants et notre peuple. Dieu lui accorde Sa miséricorde», a encore dit Arafat.

Le président Bill Clinton a exprimé hier sa «profonde tristesse». «Nous avons perdu une amie chère et le processus de paix a perdu une alliée, [...] mais l'action à laquelle elle et [son époux] Yitzhak [Rabin] ont consacré leurs vies doit continuer», a déclaré le président américain.

Barak pessimiste

Le premier ministre israélien rencontre le président Clinton

Washington (AFP) — Le premier ministre israélien Éhoud Barak est arrivé hier soir à Washington pour une rencontre avec le président Bill Clinton centrée, dans une atmosphère de pessimisme, sur les moyens de mettre fin aux affrontements meurtriers avec les Palestiniens.

L'arrivée de M. Barak a été retardée de plusieurs heures en raison du détournement d'un avion russe sur Israël, qui l'a amené à faire demi-tour en cours de voyage, pour finalement reprendre sa route vers Washington après le dénouement sans violence de cet incident.

Cette rencontre «est un pas important en vue de mettre fin aux effusions de sang et de voir s'il est possible de revenir à la table des négociations», a déclaré à l'AFP le porte-parole de Barak, Gadi Baltiansky. Mais vendredi, M. Barak s'était montré particulièrement sombre, se déclarant «pessimiste sur les chances d'une relance du processus politique après mes entretiens avec Clinton». La visite du chef du gouvernement israélien survient peu après celle de M. Arafat, jeudi, qui a lui aussi rencontré M. Clinton sans que cela ne se traduise par l'apaisement réclamé Washington en préalable à une reprise de discussions sur un accord de paix.

Arafat a pour l'essentiel soumis aux responsables américains, puis vendredi aux Nations Unies à New York, un projet de force internationale pour protéger les Palestiniens. Cette idée a toutefois reçu un accueil plus que réservé de la part des États-Unis, qui ont souligné qu'ils ne la soutiendraient pas tant qu'Israël y opposerait un refus catégorique. À Doha, la capitale du Qatar, où se tient un sommet de l'Organisation de la conférence islamique (OCI), Arafat a tenu un langage de fermeté en affirmant dimanche que l'Intifada se poursuivait jusqu'à la fin de l'occupation israélienne.

«Notre peuple est plus que jamais déterminé, avec l'aide de ses frères et ses amis, à poursuivre la lutte dans le cadre du soulèvement d'al-Aqsa. C'est un soulèvement pour la liberté, l'indépendance et pour se débarrasser des griffes de l'occupation», a-t-il déclaré. Le bilan des violences qui touchent Israël et les territoires occupés s'établissait hier à 211 morts, dans leur grande majorité palestiniens.

L'imbroglio des présidentielles américaines

Une «machine rouillée»

Le système électoral de la plus «grande démocratie au monde» révèle ses failles au grand jour

L'imbroglio dont est prisonnier depuis le 7 novembre le résultat de l'élection présidentielle américaine se poursuit. C'est «une tache noire pour notre démocratie», déclare James Baker, l'ex-secrétaire d'État et émissaire du candidat républicain George W. Bush en Floride. «Une autre semaine mais pas plus», implorait hier en Une le *New York Times*, en mettant en avant l'intérêt du pays. Comment la plus «puissante démocratie au monde» en est-elle arrivée là ?

PATRICK SABATIER
ENVOYÉ SPÉCIAL
DE LIBÉRATION
À WASHINGTON

«L'élection sans fin» a mis à nu les sales petits secrets de ce que le *New York Times* qualifie de «machine rouillée de la démocratie». À savoir qu'aux États-Unis comme ailleurs les élections sont rarement aussi justes, propres et incontables que le veut la mythologie. On y connaît la fraude, mais surtout l'erreur, la confusion et l'approximation. Le principe fondamental selon lequel «chaque vote compte» n'y est pas toujours respecté. C'est la faute du système autant que des hommes et des femmes qui sont chargés de le faire fonctionner. «Des problèmes comme ceux qu'on voit en Floride? Bon Dieu, il y en a des milliards à chaque élection!», répond au *Washington Post* Gary McIntosh, président de l'Association nationale des commissaires électoraux.

Technologie primitive

«Quand autant de gens votent, et que des êtres humains s'en occupent, il y a inévitablement des erreurs... C'est un processus imparfait... Il y a des problèmes dans tout le pays, à chaque élection», plaide Jim Nicholson, président du comité national républicain. Autrement dit: George W. Bush n'a peut-être pas vraiment gagné en Floride, donc il n'est peut-être pas président des États-Unis, mais si on commence à pinailler... où s'arrêtera-t-on ?

Personne, pour l'heure, ne crie à la fraude. Pour les démocrates, Al Gore a été privé d'une victoire sans appel en Floride par une accumulation de dysfonctionnements du processus électoral qui auraient entraîné l'annulation de plus de 80 000 voix, dans quatre comtés du sud de la Floride. Ces bulletins, majoritairement en sa faveur, n'auraient pas été comptabilisés. C'est la faute de la technologie primitive utilisée pour voter en Floride, qui date de 1890. On y vote en poinçonnant une carte en face du nom des candidats. Problème à Palm Beach et trois autres comtés: les gens ne percent pas leur trou au bon endroit, votant pour l'extrémiste de droite Buchanan au lieu de Gore. Ou ils s'y reprennent à deux fois et leur bulletin est annulé. Ou bien ils ne percent pas assez fort, et la machine qui «lit» les cartes perforées ne s'y retrouve plus.

Plaintes et machines cassées. Le même système est utilisé dans un grand nombre d'autres États, représentant 37 % des électeurs américains, avec les mêmes problèmes potentiels. Ailleurs, ce n'est guère mieux. 20 % de l'électorat, dont celui de New York, doivent actionner pour voter des «bandits manchots», souvent vieux d'un quart ou

d'un demi-siècle, et qui ont tendance à tomber en panne. Le système date de 1892, et les machines ne sont plus fabriquées depuis 1978... Mais Tom Wilkey, qui dirige la commission électorale de New York, explique au *Wall Street Journal* que «mettre en place un nouveau système coûterait très cher». «Pourquoi changer quelque chose qui marche?» Sauf que des centaines de plaintes ont été déposées à New York par des électeurs qui n'ont pas pu voter pour le candidat de leur choix, à cause de machines cassées, raconte le journal.

En fait, explique un avocat spécialisé dans les plaintes électoralles: «Tant que toutes les circonscriptions du pays ne seront pas passées au vote informatisé, on connaîtra le même genre de problèmes» que ceux qui bloquent la présidentielle en Floride. Le chaos est aggravé par la décentralisation extrême du processus électoral, que la Constitution laisse à l'entière discrétion des États et même des comtés, ce qui fait de la loi électorale américaine une jungle inextricable de procédures, de règles et de modalités de vote qui diffèrent d'une circonscription à l'autre.

Bavures fréquentes

Ces jours-ci, la presse américaine découvre avec effarement des centaines d'histoires d'urnes égarées, de bulletins par correspondance non dépouillés ou de dizaines de milliers de votes annulés à cause de machines fonctionnant mal ou de procédures alambiquées... À plusieurs reprises par le passé, relève le *Washington Post*, des élections ont été annulées ici et là en raison de défaillances mécaniques ou humaines — lors de législatives en Louisiane (1974) et dans le Massachusetts (1998), ou de municipales en Caroline-du-Sud (cette année). Nul ne prêtait attention à ces «bavures» endémiques tant qu'elles n'affectaient que des élections locales. Mais, aujourd'hui, elles deviennent autant d'armes aux mains des deux partis qui se disputent la Maison-Blanche, alors que la victoire se jouera à quelques voix près.

Les républicains peuvent légitimement demander, si on «rectifie» les irrégularités du vote en Floride, qu'il en aille de même pour tous les États où le scrutin a été serré, du Nouveau-Mexique au Wisconsin en passant par l'Iowa et l'Oregon...

«La plus puissante démocratie au monde a besoin de mettre au point une meilleure manière d'élire son président», souvient le *New York Times*, qui soutient l'idée révolutionnaire d'un bulletin de vote national et flirte avec l'idée d'élections par Internet. Tout en reconnaissant que, «malgré leur foi en la technologie, les Américains regardent encore le vote numérique avec soupçon».



Pendant que le candidat républicain George W. Bush se reposait dans son ranch du Texas hier, le démocrate Al Gore profitait de la journée de dimanche pour aller à la messe en compagnie de son épouse Tipper, en banlieue de Washington.

Le calendrier des prochaines échéances

Washington (AFP) — Au vu de l'incertitude qui prévaut sur l'issue de l'élection présidentielle, voici quelques dates concernant les échéances des prochaines semaines:

■ 13 novembre: audience devant un tribunal fédéral de Floride, à la suite d'un recours des républicains demandant que soient bloqués les décomptes manuels réclamés par les démocrates dans certains comtés. Également: décompte manuel dans quatre bureaux de vote du comté de Broadway en Floride. En cas de changement des résultats, un décompte manuel dans tous les bureaux du comté est envisagé.

■ 14 novembre: date limite pour que tous les comtés de Floride transmettent aux autorités de l'État les résultats «certifiés» de leur nouveau décompte des voix.

■ 16 ou 17 novembre: date-butoir pour que le candidat républicain George W. Bush demande éventuellement un nouveau décompte dans l'Iowa, où il a perdu d'environ 5000 voix.

■ 17 novembre: date limite en Floride pour enregistrer les bulletins de vote des expatriés, opération nécessaire avant la publication des résultats officiels dans cet État. Selon Bob Crawford, un responsable électoral de Floride, leur dépouillement pourrait déborder sur le week-end du 18 novembre.

■ de la mi-novembre à fin novembre: Bush peut demander un nouveau décompte dans le

Wisconsin, où il a perdu d'environ 6000 voix.

■ 27 novembre: résultats officiels dans l'Oregon, pour l'instant attribué au candidat démocrate Al Gore.

■ 28 novembre: la commission électorale du Nouveau Mexique se réunit pour homologuer les résultats de l'élection.

■ 1^{er} semaine de décembre: début éventuel d'un nouveau décompte dans l'Oregon, qui doit être effectué à la main et pourrait prendre au moins trois jours.

■ 18 décembre: les grands électeurs, relais du vote populaire au niveau des États, se réunissent dans chaque État pour élire le président et le vice-président, et transmettent le résultat de leur vote par pli scellé à Washington.

■ 5 ou 6 janvier: décompte des voix des grands électeurs par le président du Sénat devant les deux chambres du Congrès.

Si le vote des grands électeurs ne permet pas de désigner le nouveau président, c'est la Chambre des représentants qui devra le faire, les délégations de chaque État disposant alors d'une voix. Le Sénat fera de même si besoin pour le vice-président.

■ 20 janvier à midi: prise de fonctions du nouveau président. Mais si d'ici là, il n'y a aucun président élu, la Constitution a fixé une ultime date butoir, le 4 mars.

■ 4 mars: si aucun accord n'a pu être trouvé à cette date sur le nom du nouveau président, «le vice-président devra faire office de président».

Le fantôme d'Escobar plane sur Fujimori

Bogota (AFP) — Le fantôme de Pablo Escobar plane désormais sur Alberto Fujimori après les fracassantes révélations de son frère Roberto Escobar sur le financement de la première campagne électorale du président péruvien en 1989 par l'ancien caïd du cartel de Medellín.

L'ancien chef du cartel de Medellín, Pablo Escobar, abattu en 1993, avait financé la première campagne électorale d'Alberto Fujimori en 1989 avec «plus ou moins un million de dollars» par l'intermédiaire de Vladimiro Montesinos, l'ancien chef du service de renseignement du président péruvien, assure son frère, Roberto Escobar, dans un entretien avec l'hebdomadaire colombien *Cambio*, paru hier.

Pablo Escobar, tué par la police à Medellín le 2 décembre 1993, continue de bénéficier d'un véritable culte dans sa ville, où sa tombe est fleurie tous les jours de roses fraîches à Envigado, dans la banlieue.

L'ex-chef du cartel de la cocaïne avait acheté des maisons pour quelque 500 pauvres dans son fief



ARCHIVES LE DEVOIR

lors de son «règne», et institué sur ses fonds propres une aide financière pour les chômeurs. La Colombie reste aujourd'hui le premier producteur mondial de cocaïne, avec 520 tonnes par an exportées à 90 % vers les États-Unis.

Dirigé par le prix Nobel de littérature 1982, le Colombien Gabriel García Márquez, *Cambio* affirme avoir réalisé par téléphone l'entretien de Roberto Escobar, actuellement soigné à la clinique Antioquia, à Itagüí, près de Medellín, après un attentat à la lettre piégée qui l'a laissé pratiquement aveugle le 18 décembre 1993.

Selon Roberto Escobar, surnommé El Osito (le petit ours), un proche du patron du défunt cartel de cocaïne de Medellín, «Monsieur Montesinos avait travaillé avec [son] frère Pablo et collaboré pas mal avec lui dans les affaires de narcotrafic au Pérou depuis 1986 jusqu'à 1991-92». Surnommé le «Raspoutine andin», Vladimiro Montesinos, l'ex-éminence grise d'Alberto Fujimori, est actuellement recherché par les autorités du Pérou.

Le frère de Pablo Escobar n'a toutefois apporté aucune preuve tangible de ses allégations. «Dans la mafia, nous n'avons pas de preuves écrites, tout est dans la parole, mais je dispose de plusieurs témoignages pour démontrer que c'est la réalité, et je pourrais en son temps ré-

vélér d'autres détails», a ajouté Roberto Escobar. Le «petit ours» assure ainsi que Vladimiro Montesinos avait passé «près de trois jours» dans la fameuse propriété Naples de Pablo Escobar, près de Medellín, en 1987. «Quand Fujimori était plongé dans sa première campagne électorale pour la présidentielle, fin 1989, mon frère lui a donné de l'argent. Un million de dollars plus ou moins, en liquide, envoyé lors d'un aller et retour en Colombie de Monsieur Montesinos», affirme Roberto Escobar. Alberto Fujimori, toujours selon lui, avait même «parlé une fois» avec son frère, mais «à propos de questions en rapport avec ses campagnes politiques, sur l'aide financière qu'il allait lui apporter».

La «finca» (propriété foncière) Naples de Pablo Escobar avait pour particularité d'abriter un parc zoologique avec mille animaux sauvages importés d'Afrique, et un aérodrome privé. Son portail d'entrée était surplombé par l'arrivée avec lequel «Pablito» — son surnom chez ses admirateurs — avait réalisé son premier envoi de cocaïne aux États-Unis.